

## FO-1.2 VOCABULAIRE

**Etendre et structurer le VOCABULAIRE dans toutes les disciplines, en s'appuyant sur l'échelle de fréquence des mots.**

**Extrait du rapport IGEN-ONL- n° 2005-123 de novembre 2005 :** « on comprend l'importance décisive de la quantité et de la qualité du vocabulaire qu'un enfant possède avant qu'il apprenne à lire.(...) Ce n'est donc pas le fait de déchiffrer qui est responsable d'une lecture dépourvue d'accès au sens, mais c'est le **déficit du vocabulaire oral qui empêche l'enfant d'y accéder.**(...) La responsabilité de l'école, dès la maternelle, est ainsi essentielle ; dès la petite section elle doit, avec patience et obstination, s'attacher à nourrir le stock lexical des enfants, **à travailler sur le sens des mots en contexte et hors contexte.** »

### **Que disent les nouveaux programmes 2016 ?**

**Au cycle 1** (page 17) : L'enseignant, attentif, accompagne chaque enfant dans ses premiers essais, reprenant ses productions orales pour lui apporter des mots ou des structures de phrase plus adaptés qui l'aident à progresser.

**4112. Comprendre et apprendre** (page 18) – reconnaître, rapprocher, catégoriser, contraster, se construire des images mentales à partir d'histoires fictives, (...), traiter des mots renvoyant à l'espace, au temps, etc..

**Au cycle 2** (page 23) : **Identifier des relations entre les mots, entre les mots et leur contexte d'utilisation ; s'en servir pour mieux comprendre** (lien avec la lecture et l'écriture) - familles de mots et dérivation, catégorisation et relations entre termes génériques et termes spécifiques, synonymie, antonymie pour adjectifs et verbes, polysémie, relation avec les contextes d'emploi, sens propre et sens figuré, registres familiers, courant, soutenu (lien avec l'EMC) / **Etendre ses connaissances lexicales, mémoriser et réutiliser des mots nouvellement appris** (lien avec l'expression orale et écrite) : définition d'un mot, compréhension d'un article de dictionnaire, mobilisation de mots « nouveaux » en situation d'écriture avec appui éventuel sur des outils.

**Au cycle 3** (page 35) : **Acquérir la structure, le sens et l'orthographe des mots** : observations morphologiques (dérivation et composition, explications sur la graphie des mots, établissement des séries de mots (en lien avec la lecture et l'écriture), mise en réseau de mots (groupements par champ lexical), analyse du sens des mots (polysémie et synonymie, catégorisations -termes génériques/spécifiques), découverte et composition à partir d'éléments latins ou grecs, repérage des mots appartenant au vocabulaire savant, construction de séries lexicales.

<b>Reo maohi</b>	<p><b>Extrait des programmes 2016 p18 cycle 1 – Eveil à la diversité linguistique</b> : Dès la moyenne section, les élèves prennent conscience que la communication peut passer par d'autres langues, au moyen de situations ludiques (jeux, comptines...) ou auxquelles ils peuvent donner du sens (DVD d'histoires connues...)</p> <p><b>Extrait des programmes 2016 cycle 2 et 3 – Langues et cultures polynésiennes</b> : Les compétences culturelles, lexicales, grammaticales et phonologiques se déclinent au travers des activités langagières suivantes : Ecouter et comprendre, lire et comprendre, parler en continu, écrire, réagir et dialoguer, découvrir quelques aspects culturels polynésiens.</p>
<b>Anglais</b>	<p><b>Extrait du BO n°9 du 27 septembre 2007</b> : « Posséder un choix élémentaire de mots isolés et d'expressions simples pour des informations sur soi, les besoins quotidiens, son environnement, quelques éléments culturels. »</p> <p><b>Extrait des programmes 2016 cycle 2 et 3 – Langues vivantes étrangères</b> : Les compétences culturelles, lexicales, grammaticales et phonologiques se déclinent au travers des activités langagières suivantes : Ecouter et comprendre, lire et comprendre, parler en continu, écrire, réagir et dialoguer, découvrir les aspects d'une langue vivante étrangère.</p>

Le but de l'enseignement du vocabulaire est d'accroître le lexique des élèves (*découverte et mémorisation des mots nouveaux et de leur sens*), et de favoriser par l'exercice la procédure naturelle par laquelle les mots connus et compris (*vocabulaire passif*) se transforment en mots utilisés (*vocabulaire actif*).

### **Quelles conséquences pédagogiques ?**

**1- Enseigner ce que veulent dire les mots** : En contexte, en tenant compte de toutes les dimensions du mot son et ses sens / sa et ses formes dérivées / son et ses emplois

**2- Enseigner comment on se sert des mots** : Se servir des mots c'est connaître aussi leur fonctionnement syntaxique et leurs modes d'usage selon le registre de langue adapté.

### **3- Choisir quels mots travailler !**

- Les mots les plus fréquents forcément plus riches et polysémiques (*liste de mots par fréquence Nina Catach, Dubois-Buysse, et base Mamulex des mots des manuels scolaires, Eduscol*)
- Pas seulement les noms mais aussi les verbes, adjectifs, adverbes, prépositions, pronoms ... unités poly lexicales (*poule mouillée*)
- Les mots techniques : vocabulaire de spécialité
- Les mots plus rares en lien avec la littérature car le sens est fortement contextualisé. La lecture en réseaux renvoie à des champs lexicaux larges et précis.

**Quelles progressions à l'école ?** Selon **Micheline CELLIER**, le lexique est un système structuré en 3 grands domaines : sémantique, morphologique et historique.

**Particularité : L'école maternelle** peut jouer un rôle déterminant dans cet apprentissage **si** un enseignement structuré est proposé aux élèves ; **si** des situations de communication permettent aux enfants de fréquenter, en compréhension, un vocabulaire riche et choisi en fonction de son intérêt pour la scolarité présente et à venir et **si** chaque élève est placé en situation de réutiliser lui-même ce vocabulaire dans des activités scolaires organisées et contrôlées.

### **Les seuils à titre indicatif :**

- **Petite Section : seuil de 750 mots** (*noms, verbes et adjectifs*) ; soit 4 mots/jour en SP.
- **Moyenne Section : 1500 mots** (*noms, verbes et adjectifs*) ; soit 8 mots/jour en SM.
- **Grande Section : 2500 mots** (*noms, verbes et adjectifs*) ; soit 14 mots/jour en SG.

➔ **Remarques** : Objectiver le vocabulaire dans tous les enseignements, c'est le gage d'une réelle ambition lexicale au quotidien, toutes langues confondues.

### **Quelles entrées pour construire le vocabulaire ?**

**Entrée 1** : Un processus efficace pour **CONTEXTUALISER – DECONTEXTUALISER - RECONTEXTUALISER**

Domaine sémantique	Domaine morphologique	Domaine historique
<b>Le sens des mots</b> Sens des mots en contexte. Polysémie (champ sémantique). Sens propre et sens figuré. Homonymie. Synonymie. Antonymie. Termes génériques. Champ lexical (thématique). Enseignement explicite C 1, 2 et 3	<b>La formation des mots</b> Dérivation. Composition implicite C1 explicite C 2 et 3	<b>L'étymologie et les emprunts</b> C 3 (pas dans les IO)

A partir des pratiques culturelles – LIRE/ECRIRE (exemple de la synonymie)

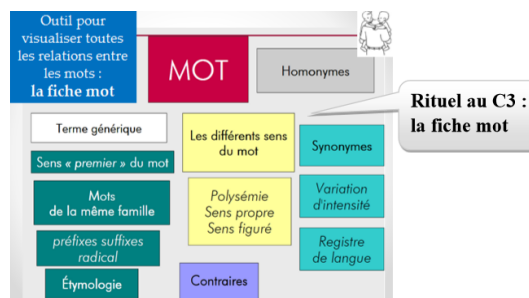
- En contexte** : à partir du texte, collecter les synonymes – les mots de la joie, de tout ce qui est collant, ...
- Hors contexte** : Classifier les mots collectés dans un outil mémoire - la corolle lexicale. La procédure la plus payante pour retenir un mot est la catégorisation.
- Recontextualiser** : la corolle lexicale devient une banque de mots pour une production d'écrit, l'écrit étant un puissant réactivateur de mémoire.

**Entrée 2** : Activités spécifiques systématiques, régulières, organisées en progressions sont nécessaires à l'acquisition du vocabulaire.

Au cycle 3, élaborer la FICHE MOT

**Entrée 3** : Apprentissages implicites ou incidents - Processus efficace s'il est aménagé. Ainsi, collecter des mots étudiés ou rencontrés au fil des activités (lectures, domaines disciplinaires, sorties) et organiser des activités autour de ces mots favoriseront les apprentissages.

**Propositions d'activités** : la guirlande de mots du champ lexical (de l'ogre par exemple), la grille sémique du verbe (manger par exemple), le panier de mots dans lequel sont récoltés tous les mots, au quotidien, l'élève tire un mot du panier, les autres doivent écrire une phrase contenant ce mot, donner la définition du mot, donner un synonyme et/ou un antonyme, trouver le plus de mots possibles du champ lexical, trouver des mots de la même famille.



**Les modalités d'organisation** : Il est important de construire des **dispositifs pédagogiques** et des **modes de groupement des élèves** qui rendent opérationnel et efficace cet **étayage de la parole du maître**.

- Pour parler et faire parler tous les enfants, et surtout les « petits parleurs », le **groupe de 5 ou 6 élèves** est souvent le plus efficace,
- Les **groupes hétérogènes** qui favorisent l'imitation et l'émulation sont par ailleurs propices aux interactions langagières.
- Le **grand groupe** présente un intérêt autre, pour les situations de réception et d'écoute, avec les dimensions de socialisation et de partage d'une culture commune dont la langue est le premier vecteur.

Ecole maternelle	Ecole élémentaire
<b>Pour enrichir le vocabulaire et/ou la syntaxe</b> : Supports auditifs ( <i>bruits familiers, sacs à sons, musique descriptive, sac mystérieux</i> ), supports visuels ( <i>image cachée, jeu de devinettes, histoire en diapos</i> ), supports disciplinaires ( <i>technologie, éducation à l'environnement</i> ).	<b>Pratique de la langue et découverte de son fonctionnement</b> : syntaxe ( <i>rédigier un message d'informations aux parents, les ombres chinoises, préparer la mise en scène d'un conte</i> ), lexique ( <i>sorties scolaires, préparation d'une recette, réalisation d'une fiche technique</i> ).
<b>L'archivage des mots appris doit donc prévoir et concevoir des modalités diverses de solliciter la mémoire :</b>	
Imagier, listes référentielles, représentations diverses de mots ( <i>dessins, peinture, photo, diaporama, modelage...</i> ), perceptions sensorielles ( <i>catalogue tactile, enregistrements sonores, nuanciers de couleurs</i> ), réseau de lecture autour d'un personnage, d'un lieu, d'un phénomène, musée de classe temporaire ou permanent, collections de mots/graphies avec des polices et écriture différentes, jeux fabriqués en classe, textes produits en dictée à l'adulte ( <i>consignes, récits, recettes, compte-rendus...</i> ) qui donnent vie et sens à un vocabulaire étudié.	Recueil de poésies, ouvrages de littérature, réseaux de lecture, œuvres d'art et productions plastiques des élèves, lexique spécifique aux différentes disciplines ( <i>histoire, géographie, sciences et technologiques, ...</i> ), musée de classe temporaire ou permanent, productions d'écrits. Immerger les élèves dans la culture de l'écrit.

**Les supports** : Le **cahier de mots en maternelle** et le **cahier de vocabulaire** pour l'élémentaire (*possibilité d'utiliser des cahiers compartimentés pour répertorier les mots de vocabulaire*). Le classement des mots peut être fait selon la nature du mot (*verbes, noms communs, connecteurs temporels, liens logiques...*), quelle que soit la langue (**plurilingue**). **Il doit être apporté à la maison** pour faciliter les activités de mémorisation.

**Quelle évaluation ?** **Pratique une évaluation positive** en associant l'élève à son apprentissage (autocorrection, autoévaluation) et/ou en évaluant les progrès (en apprenant à l'élève à évaluer sa compréhension et sa production de mots)

**Jocelyne GYASSON** propose une échelle de connaissance du mot (*cf : tableau*)

L'évaluation des compétences lexicales et langagières d'utilisation des mots peut prendre différentes formes :

**A l'oral** : Elle repose sur des activités d'acquisition du vocabulaire en situation habituelle de classe dans tous les domaines d'enseignement ainsi que lors d'activités spécifiquement conçues pour l'évaluation.

**A l'écrit** : Elle peut être conduite à partir de lectures de textes littéraires, documentaires, d'exercices de vocabulaire (*définir un mot nouveau en utilisant le terme générique adéquat, ajouter les précisions spécifiques à l'objet défini, ...*). La réutilisation par les élèves du vocabulaire dans les activités est la preuve finale de l'acquisition du vocabulaire *cf. F05* L'évaluation en continue, au cours de la séquence, dans les séances en petits groupes où l'enseignant est plus disponible et attentif à chaque élève est déterminante.

En définitive, l'apprentissage lexical relève d'abord de l'expérience : l'appropriation du langage est une conquête individuelle. **Le cahier de vocabulaire** peut s'avérer un outil riche. C'est dans la manipulation régulière et consciente du matériau lexical que s'établira cette appétence lexicale, point de départ de tout apprentissage. Par ailleurs, il est important de **favoriser l'exposition aux textes** parce que lire et dire sont des piliers essentiels de la construction lexicale. Il ne s'agit plus d'un travail spécifique sur le lexique mais bien de **travailler le lexique dans les disciplines** en installant des démarches, une méthodologie, les bases et les principes d'une approche.

Degré	Niveau de connaissance du MOT
1	Aucune connaissance du mot
2	Connaissance partielle
3	Connaissance approfondie

## Annexe FO1B

**En maternelle, le vocabulaire s'enrichit dans tous les enseignements et en particulier en séance de langage oral et écrit.**

**Exemple de séance-type de vocabulaire en élémentaire :**

- 1- Contextualisation :** à partir d'un texte, d'un livre, d'une image, d'un besoin en écriture, dans une discipline. Les supports utilisés : texte, DVD, extrait sonore...
  - Contrat didactique
  - Phase collective d'imprégnation lexicale/ syntaxique à l'oral : exercices oraux de transformation (antonyme, synonyme)
- 2- Décontextualisation :** catégoriser par la création d'outils afin de structurer et mémoriser
  - Utilisation des structures syntaxiques (cf : progression lexicale/ syntaxique)
  - Chasse aux mots : les élèves sont invités à lister des mots connus à l'oral et à l'écrit ; **NB** : *le M écrit les propositions des élèves au tableau\**
  - Catégorisation : établir des listes de mots en fonction de leur nature (sous la forme de corolle lexicale, de guirlande de mots du champ lexical, de tableau (cf : *liste de fréquence*), de grille sémique, de carte mentale (cf : *Xmind*)
  - Recherche des définitions des mots à faire acquérir
    - Au cycle 3 : à faire écrire dans le répertoire de mots
    - Au cycle 2 : à faire recopier dans le cahier de mots ou de vocabulaire
  - Capsule éducative :
- 3- Recontextualisation :** Exploitation et enrichissement liés aux caractéristiques et au contenu du genre textuel à réaliser, à l'oral comme à l'écrit (textes à trous, production de phrases, choix de définitions, ...)
  - écrire une devinette, une charade, un rébus, les questions-réponses d'un quiz
  - écrire une définition ; inventer des mots valises ; créer des mots croisés
  - écrire une fiche d'identité, rédiger un portrait, décrire un lieu
  - écrire un métagramme : transformer un mot en changeant une lettre et ainsi de suite. Variables didactiques : contrainte grammaticale ou phonique, utilisation du dictionnaire, nombre de mots...
  - écrire un tautogramme : une phrase dont tous les mots commencent par la même lettre
  - mariage chinois : rédiger un texte à partir de réponses à un questionnaire
  - écrire une accumulation : texte où se succèdent des mots de même catégorie grammaticale
  - cadavres exquis
  - loto des mots : court texte à partir de trois mots au hasard d'une liste
  - écrire le début ou la fin d'un texte à partir d'une image
- 4- Evaluation** en fin de séance (5mn)

### La littérature pour travailler le vocabulaire

#### Domaine sémantique

- Crapaud, Ruth Brown → séries synonymiques (un crapaud gluant, collant, poisseux...)
- La reine des fourmis a disparu, F. Bernard et F. Roca → expressions du langage courant détournées (avoir un poil dans la patte, ne pas voir plus loin que le bout de ses antennes, ...)
- La tête dans le sac, M. Pourchet → sens propre et sens figuré
- L'énorme crocodile, R. Dahl → champ sémantique du verbe dire
- Quand la ville dort, R. Burnett → champ lexical de la ville

#### Domaine morphologique et emprunts

- Tartines au ketchup, M.S. Roger → créations verbales (compositions, dérivations, emprunts)
- les mots tordus de Pef
- Les Sorcières sont NRV, Yak Rivais

#### Domaine étymologique

- Les contes du miroir, Yak Rivais → emprunts à l'anglais
- la chanson Le Polyglotte, Henri Dès → mots d'origine étrangère

### Des outils pour catégoriser

- affiche, tableau → pour notion grammaticale
- constellation, arborescence → pour un terme générique
- échelle ou escalier
- guirlande → termes d'un même champ lexical
- imagiers - sacs → pour notion de polysémie
- maisons → pour notion de famille de mots
- étiquettes interchangeables → pour notion de synonymie

## **Bibliographie et sitographie**

### **Articles :**

- Le vocabulaire et son enseignement, lexique et vocabulaire : quelques principes d'enseignement à l'école, *Jacqueline Picoche*
- Le vocabulaire et son enseignement, une proposition pour enseigner le lexique au cycle 3, *Patrick Joole*
- Le vocabulaire et son enseignement, des outils pour structurer l'apprentissage du vocabulaire, *Micheline Cellier*

### **Des ouvrages pédagogiques :**

- Guide pour enseigner le vocabulaire à l'école primaire (dir. M. Cellier, éd. Retz)
- Pour des éclaircissements sur des notions théoriques :
  - La Lexicologie entre langue et discours, Armand Colin, 2001, *MORTUREUX Marie-Françoise*
  - La Lexicologie, Armand Colin, 1997, *SALMINEN Aino Niklas*

### **Des ouvrages didactiques :**

- La Didactique du vocabulaire français, Nathan, 1993. Un livre de base concernant l'apprentissage du vocabulaire. Épuisé chez l'éditeur, il est disponible gratuitement sur Internet à partir du lien: [http://www.jacqueline-picoche.com/dfu\\_enseignement/dfu\\_pedagogie.htm](http://www.jacqueline-picoche.com/dfu_enseignement/dfu_pedagogie.htm) Cliquer sur « texte in extenso ». *PICOCHÉ Jacqueline*,
- Didactique du lexique – Contextes, démarches, supports, De Boeck, 2004, *CALAQUE Élisabeth*,
- Les Mots en jeux
- L'enseignement du vocabulaire, Grenoble, CRDP, 2002. Propositions très concrètes pour travailler la dérivation (bases, préfixes, suffixes) à partir d'étiquettes à faire créer et manipuler par les élèves – cycle 3 et collège. *CALAQUE Élisabeth*
- Les Apprentissages lexicaux – Lexique et production verbale, Éditions du Septentrion, 2008, *GROSSMANN Francis, PLANE Sylvie (dir)*
- Enseigner le lexique, Hatier, 2010. *PLANE Sylvie, GARCIA-DEBANC Claudine (groupe INRP)*,
- Enseigner le vocabulaire, Nathan, 2004. *VANCOMELBEKE Philippe*